

Zmluvné strany:

Colonnade Insurance S.A.
so sídlom Rue Jean Piret 1, L-2350 Luxemburg, Luxembursko
zapísaná v Obchodnom registri Luxemburg pod č. B 61605

konajúca prostredníctvom

Colonnade Insurance S.A., pobočka poisťovne z iného členského štátu
Moldavská cesta 8 B, 042 80 Košice, Slovenská republika

IČO: 50 013 602

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Po, vložka číslo 591/V

DIČ: 4120026471 IČ DPH: SK4120026471

v zastúpení: Ing. Zuzana Ondrčková, underwriter konajúci na základe poverenia
Ing. Ján Šajban, senior underwriter konajúci na základe poverenia

Bankové spojenie: Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky; SWIFT: CITISKBA
Číslo účtu: 1102100306/8130 IBAN: SK16 8130 0000 0011 0210 0306

d'alej len „poistiteľ“

a

Univerzita Komenského v Bratislave
Šafárikovo nám. 6, 814 99 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 00 397 865

Zapísaná v Registri organizácií

DIČ: 2020845332

IČ DPH: SK2020845332

Štatutárny orgán: prof. JUDr. Bc. Marek Števček, PhD., rektor

Osoba oprávnená na podpis zmluvy: Ing. Ingrid Kútina Želonková, PhD., kvestorka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK54 8180 0000 0070 0054 8473

Fakulta: Univerzita Komenského v Bratislave, Pedagogická fakulta

Račianska 59 ,813 34 Bratislava

Zastúpená: doc. RNDr. Edita Partová CSc., dekanica

d'alej len „poistník“

uzatvárajú

v zmysle § 788 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov túto

Dodatok č. 1

k poistnej zmluve 8-891-013847

(d'alej len „Dodatok“)

Účelom tohto Dodatku je:

- odchyľne dojednanie Všeobecných ustanovení Všeobecných poistných podmienok pre cestovné poistenie CI VPP CP 18/02VPP (d'alej len „VPP CP18/02“) Článok 9 Poistné plnenie bod 5.

Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že sa v časti „Osobitné zmluvné dojednania“ Poistnej zmluvy dopĺňa odsek 4, ktorý znie:

„4. Odchylné od bodu I. Všeobecných ustanovení Všeobecných poistných podmienok pre cestovné poistenie (ďalej len „VPP CP18/02“), Článku 9 Poistné plnenie, bodu 5 sa dojednáva, že toto poistenie sa vzťahuje na nevyhnutné a neodkladné liečebné náklady v zahraničí v súvislosti s ochorením Covid-19 do výšky 10 000,- EUR. Poistné krytie sa vzťahuje len na prípad prejavu sa príznakov ochorenia Covid-19 u poisteného a to na nevyhnutné vyšetrenie potrebné na určenie diagnózy a liečebného postupu; ošetrovanie; lieky, nevyhnutnú hospitalizáciu vrátane testu na Covid-19, ktorý bol nariadený ošetrovateľom. Toto rozšírené poistné krytie čl. 9 ods. 5 VPP CP18/02 na Covid-19 sa vzťahuje na územie tej krajiny, do ktorej Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR (ďalej len „MZVEZ SR“) v súvislosti s aktuálnou epidemickou situáciou vo svete v dôsledku pandémie COVID-19 vydalo odporúčanie necestovať. V ostatných krajinách sa na liečebné náklady v zahraničí v súvislosti s ochorením Covid-19 použijú limity poistného plnenia podľa Tabuľky „Rozsah poistného krytia“ v tejto poistnej zmluve. Týmto poistením nie sú kryté náklady na test, alebo náklady na karanténu, ktoré boli požadované pri nástupe na cestu (napr. vstupe na palubu) alebo pri vstupe do cieľovej destinácie, pokiaľ poistený nemá príznaky ochorenia COVID-19 a ani náklady na test, alebo náklady na karanténu, požadované po príchode alebo po prilete zo zahraničia na Slovensko.

Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre poistníka a poistiteľa.
2. Ostatné, týmto dodatkom nedotknuté ustanovenia Poistnej zmluvy č. 8-891-013847 zostávajú nezmenené.

Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú:

- Informácie o spracúvaní osobných údajov (CI Info GDPR/21/08)

PREHLÁSENIE POISTNÍKA/POISTENÉHO

Prehlasujem, že:

- bol som oboznámený so Všeobecnými poistnými podmienkami, Zmluvnými dojednaniaми, Osobitnými zmluvnými dojednaniaми a klauzulami;
- som bol pred uzavretím poistnej zmluvy oboznámený a že som zároveň obdržal v písomnej forme príslušné údaje v zmysle ust. § 792a Občianskeho zákonníka v platnom znení (nachádzajú sa vo všeobecných poistných podmienkach a sú prístupné na webovom sídle poistiteľa www.colonnade.sk);
- medzi vlastníkmi ani konečnými užívateľmi výhod poisteného nie sú žiadne ruské ani bieloruské právnické ani fyzické osoby;
- rozumiem všetkým ustanoveniam tejto poistnej zmluvy a súhlasím s nimi.

Prehlasujem, že poistený:

- nie je priamo alebo nepriamo vlastnený alebo kontrolovaný ruskou alebo bieloruskou osobou
(právnickými osobami registrovanými v Rusku/Bielorusku alebo fyzickými osobami s ruským/bieloruským občianstvom);
- nemá dcérske spoločnosti alebo iné záujmy, aktíva alebo stále prevádzky v Rusku alebo v Bielorusku;
- nepredáva výrobky alebo služby priamo na ruskom alebo bieloruskom trhu;
- nenakupuje výrobky alebo služby priamo od ruských alebo bieloruských osôb.

Zároveň potvrdzujem, že mi boli poskytnuté Informácie o spracúvaní osobných údajov podľa článkov 13 a 14 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktoré sú prístupné aj na webovom sídle poisťiteľa www.colonnade.sk.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa (.....)

.....
Univerzita Komenského v Bratislave,
Pedagogická fakulta
doc. RNDr. Edita Partová, CSc.,
dekan

.....
Colonnade Insurance S.A.
pobočka poisťovne z iného členského štátu
Ing. Zuzana Ondrčková
underwriter

.....
Univerzita Komenského v Bratislave
Ing. Ingrid Kútina Želonková, PhD.
kvestorka

.....
Colonnade Insurance S.A.
pobočka poisťovne z iného členského štátu
Ing. Ján Šajban
senior underwriter

Informácie o spracúvaní osobných údajov

podľa článkov 13 a 14 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“)

V súvislosti so spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb prevádzkovateľ týmto poskytuje príslušné informácie podľa článkov 13 a 14 GDPR.

Prevádzkovateľ: Colonnade Insurance S.A., so sídlom Rue Jean Piret 1, L-2350 Luxemburg, Luxemburské veľkovevodstvo, zapísaná v obchodnom registri v Luxembursku pod číslom č. B 61605, konajúca prostredníctvom Colonnade Insurance S.A., pobočka poisťovne z iného členského štátu, so sídlom Moldavská cesta 8 B, 042 80 Košice - mestská časť Juh, IČO: 500 13 602, IČ DPH: SK 4120026471, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I., oddiel: Po, vložka č.: 591/V

Kontaktné údaje prevádzkovateľa:

adresa na zasielanie písomností Colonnade Insurance S.A., Rue Jean Piret 1, L-2350 Luxemburg, Luxembursko alebo

Colonnade Insurance S.A., pobočka poisťovne z iného členského štátu

Moldavská cesta 8 B, 042 80 Košice, Slovenská republika

telefonický kontakt: + , emailový kontakt:

Kontaktné údaje zodpovednej osoby:

adresa na zasielanie písomností Colonnade Insurance S.A., pobočka poisťovne z iného členského štátu

Moldavská cesta 8 B, 042 80 Košice, Slovenská republika

telefonický kontakt: emailový kontakt:

Účely a právne základy spracúvania:

- I. Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje klientov, potenciálnych klientov, ich zástupcov, škodcov, poškodených, príjemcov poistného plnenia a svedkov škodovej udalosti na nasledovné účely:
 - a) Identifikácia klientov, ich zástupcov a možnosti následnej kontroly tejto identifikácie: uzavieranie poistných zmlúv a správa poistenia; likvidácia poistných udalostí alebo škodových udalostí; ochrana a domáhanie sa práv prevádzkovateľa; zdokumentovanie činnosti prevádzkovateľa; výkon dohľadu nad prevádzkovateľom a nad jeho činnosťou; na plnenie povinností a úloh prevádzkovateľa podľa zákona č.39/2015 Z.z. o poisťovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o poisťovníctve“) alebo osobitných predpisov; správa zaistných zmlúv medzi prevádzkovateľom a zaistovňou, zaistovňou z iného členského štátu alebo pobočkou zahraničnej zaistovne; vybavovanie nárokov zo zaistných zmlúv a na účel kontroly poskytnutých plnení z poistných zmlúv, ku ktorým zaistovňa, pobočka zaistovne z iného členského štátu a pobočka zahraničnej zaistovne poskytuje zaistenie – prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na právnom základe článku 6 ods. 1 písm. c) GDPR - spracúvanie je nevyhnutné na splnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa podľa § 78 Zákona na právnom základe článku 6 ods. 1 písm. b) GDPR - spracúvanie je nevyhnutné na plnenie zmluvy.
 - b) Plnenie povinností vyplývajúcich z uplatňovania medzinárodných sankcií - na právnom základe článku 6 ods. 1 písm. c) GDPR - spracúvanie je nevyhnutné na splnenie zákonnej povinnosti podľa zákona č. 289/2016 Z.z. o vykonávaní medzinárodných sankcií v znení neskorších predpisov.
 - c) Priamy marketing - oslovovanie klienta s obchodnými informáciami a ponukami - na právnom základe článku 6 ods. 1 písm. f) GDPR (viď Recitál 47 GDPR) - spracúvanie je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov, ktoré sleduje prevádzkovateľ.
Oprávneným záujmom prevádzkovateľa je realizácia práva na výkon podnikateľských činností a z toho vyplývajúci záujem o oslovovanie klienta s obchodnými informáciami a ponukami ďalších produktov s úmyslom následného uzavretia poistnej zmluvy.
 - d) Overenie identifikácie fyzickej osoby a jej výskytu na sankčných zoznamoch - na právnom základe článku 6 ods. 1 písm. f) GDPR - spracúvanie je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov, ktoré sleduje prevádzkovateľ.

Oprávneným záujmom prevádzkovateľa, resp. jeho vlastníkov, na účely overenia identifikácie fyzickej osoby a jej výskytu na sankčných zoznamoch je splnenie povinností vyplývajúcich z právnych predpisov, ktorými sa spravuje prevádzkovateľ, jeho vlastníci, prípadne ich štatutárne orgány.

- e) Priamy marketing – oslovovanie dotknutej osoby s ponukami produktov a služieb, reklamnými materiálmi a ďalšími informáciami o inováciách a aktivitách prevádzkovateľa – na právnom základe článku 6 ods. 1 písm. a) GDPR – súhlas so spracúvaním osobných údajov.

- II. Prevádzkovateľ spracúva prostredníctvom sprostredkovateľov aj osobitnú kategóriu osobných údajov klientov a ich zástupcov – biometrické údaje obsiahnuté v biometrickom podpise na účely uzavretia zmluvného vzťahu prostredníctvom biometrického podpisu a následnej správy (uchovania) k tomu zodpovedajúcej zmluvnej dokumentácie, obsahom ktorej je získaný biometrický podpis – na právnom základe článku 6 ods. 1 písm. a) GDPR – súhlas so spracúvaním osobných údajov.

Kategórie dotknutých osobných údajov:

1. bežné osobné údaje podľa článku 6 GDPR (body I. a), b), c) a e));
2. osobitná kategória osobných údajov – údaje týkajúce sa zdravotného stavu (bod I. a)) a biometrický podpis (bod II.).

Kategórie príjemcov osobných údajov: finanční agenti, finanční poradcovia, finanční sprostredkovatelia z iného členského štátu v sektore poistenia alebo zaistenia, znalci, poskytovatelia asistenčných služieb, zdravotnícke zariadenia, lekári pripravujúci posudky a odborné stanoviská, zaisťovatelia, spoločnosti poskytujúce služby mimosúdneho vymáhania pohľadávok, spoločnosti poskytujúce poštové a súvisiace služby, spoločnosti poskytujúce služby správy a uloženia dokumentov a dát, ich skartovania a likvidácie, zálohovania a obnovy dát, poskytovatelia IT služieb, orgány činné v trestnom konaní, súdne orgány, Národná Banka Slovenska, ďalšie štátne orgány a orgány dohľadu a/alebo dozoru, osoby poskytujúce služby v oblasti riešenia poistných udalostí, osoby prevádzkujúce registre informácií o poistných/škodových udalostiach alebo zoznamy sankcií alebo sankcionovaných entít.

Prenos osobných údajov do tretích krajín: Prevádzkovateľ môže prenášať niektoré osobné údaje medzi krajinami Európskej únie („EÚ“) a krajinami mimo EÚ, pričom takéto prenosy podliehajú pravidlám špecifikovaným v štandardných zmluvných doložkách EÚ (Standard Contractual Clauses, „SCC“).

Doba uchovávanía osobných údajov: osobné údaje sú spracúvané maximálne po dobu 10 rokov od skončenia účelu spracúvania.

Profilovanie: Prevádzkovateľ môže využívať automatizované rozhodovacie procesy založené na údajoch poskytnutých dotknutou osobou a/alebo jej zástupcom (napríklad poistený, osoba nárokováca si poistné plnenie, právny zástupca, finančný sprostredkovateľ, ...) a profilovanie dotknutej osoby. Algoritmy prevádzkovateľa zohľadňujú rôzne faktory, ako je demografia dotknutej osoby (napr. vek), aktuálne rizikové trendy súvisiace s konkrétnymi poistnými krytiami, história škôd a iné. Tieto automatizované procesy možno použiť v nasledujúcich situáciách:

1. posúdenie poistného rizika, ktoré môže ovplyvniť rozsah ponúkaného produktu, výšku poistného alebo odmietnutie uzavretia poistnej zmluvy;
2. vyplatenie náhrady škody v určitých typoch nárokov, pokiaľ ide o ich schválenie a výšku vyplateného plnenia;
3. dodržiavanie medzinárodných sankcií, ktoré môžu mať vplyv na možnosť uzavretia poistnej zmluvy alebo výplaty škôd.

Dotknutá osoba a/alebo jej zástupca má okrem iného právo obrátiť sa na Prevádzkovateľa a požadovať zdôvodnenie automatizovaného rozhodnutia alebo takéto rozhodnutie napadnúť.

Práva dotknutej osoby:

1. právo na prístup k osobným údajom, ktoré sa jej týkajú,
2. právo na opravu nesprávnych osobných údajov, ktoré sa jej týkajú,
3. právo výmazu osobných údajov, ktoré sa jej týkajú,
4. právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov,

5. právo namietat' proti spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa jej týkajú,
6. právo na prenosnosť osobných údajov,
7. právo kedykoľvek odvolať svoj udelený súhlas na spracúvanie osobných údajov,
8. právo podať sťažnosť dozornému orgánu.

Vyššie uvedené práva má dotknutá osoba v rozsahu podľa článkov 15 až 21 a článku 77 GDPR. Dotknutá osoba si môže uplatniť svoje práva ústne, písomne alebo elektronicky, cez vyššie uvedené kontaktné údaje. Ak dotknutá osoba požiada o ústne poskytnutie informácií, informácie sa poskytnú po preukázaní jej totožnosti.

Ak sa osobné údaje spracúvajú na účely priameho marketingu, dotknutá osoba má právo kedykoľvek namietat' proti spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, na účely takéhoto marketingu, vrátane profilovania v rozsahu, v akom súvisí s takýmto priamym marketingom.

Neposkytnutie potrebných osobných údajov zo strany dotknutej osoby môže mať za následok neuzatvorenie príslušnej poisťnej zmluvy, nevyplatenie poisťného plnenia.

Informácie o zdrojoch osobných údajov: osobné údaje týkajúce sa dotknutej osoby boli získané z nasledovného zdroja: klient, zástupca klienta, finančný agent, finančný poradca, finančný sprostredkovateľ z iného členského štátu v sektore poistenia alebo zaistenia, osoby zadávajúce osobné údaje do portálov prevádzkovateľa, osoby hlásiace poisťné/škodové udalosti, zaistený, sprostredkovateľ podľa článku 28 GDPR, Obchodný register, orgány činné v trestnom konaní, súdne orgány, príp. ďalšie príslušné orgány, zmluvní partneri prevádzkovateľa oprávnení poskytovať osobné údaje klientov pre účely priameho marketingu.